

# 裁军谈判会议

CD/PV.332  
22 August 1985  
CHINESE  
Original: ENGLISH

---

第三百三十二次全体会议最后记录

1985年8月22日星期四上午

10点日内瓦万国宫

主席：马里奥·A·坎波拉先生（阿根廷）

出 席 者 名 单

阿尔及利亚

阿根廷

M . A . 坎波拉先生

R . 加西亚·莫里坦先生

G . 帕里尼先生

澳大利亚

R . 巴特勒先生

R . 劳先生

J . 库尔特尼小姐

比利时

J . 雷梅克尔斯先生

巴 西

C . A . 德·索萨·埃·席尔瓦先生

S . 德·克罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚

B . 康斯坦丁诺夫先生

R . 达扬诺夫先生

P . 波普切夫先生

緬 甸

吴妙丹

加拿大

J . A . 比斯利先生

A . 德斯普雷先生

E . 莫里斯先生

M . 格沃兹德基先生

R . G . 萨瑟兰先生

出席者名单

中 国

王止芸女士  
刘钟仁先生  
夏义善先生  
蒋振西先生  
张卫东先生  
李本松先生

古 巴

P · 努涅斯 · 莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M · 维沃达先生  
A · 齐马先生

埃 及

S · 阿法拉尔吉先生  
M · 巴德尔先生  
A · M · 阿巴斯先生  
F · 穆尼卜先生

埃塞俄比亚

F · 约翰内斯先生

法 国

J · 热塞尔先生  
G · 蒙塔西埃先生

德意志民主共和国

H · 罗泽先生  
W · 克鲁茨施先生  
D · 费尔斯克先生

出 席 者 名 单

德意志联邦共和国

W · 格尔曼先生

匈牙利

D · 梅斯泰先生

F · 加伊达先生

T · 托特先生

印 度

S · 肯特 · 沙尔马先生

印度尼西亚

S · 苏托瓦尔多约先生

A · 马斯巴尔先生

F · 卡西姆先生

伊朗伊斯兰共和国

A · 沙菲先生

意大利

F · 皮阿杰西先生

G · 阿多尔尼 · 布拉切西先生

M · 帕韦塞先生

日 本

今井隆吉先生

小西正树先生

肯尼亚

P · N · 姆沃拉先生

墨西哥

A · 加西亚 · 罗夫莱斯先生

Z · 冈萨雷斯 · 伊 · 雷内罗女士

P · 马塞多 · 里瓦先生

出席者名单

蒙古

L. 巴雅特先生  
S. O. 包勒德先生  
贡高尔先生

摩洛哥

A. 斯卡利先生  
O. 希拉莱先生  
M. 斯比希先生  
M. 什赖比先生  
M. 尔米基先生  
A. 贝卢基先生

荷兰

R. J. 范·斯海克先生  
J. 拉马凯尔先生  
R. 米尔德斯先生

尼日利亚

C. V. 乌德迪比亚先生

巴基斯坦

M. 阿赫迈德先生  
K. 尼阿兹先生

秘鲁

C. 卡斯蒂略-拉米雷斯先生  
J. 冈萨雷斯·特罗内斯先生  
J. F. 鲁维奥先生

波兰

S. 图尔班斯基先生  
J. 雷赫拉克先生

出 席 者 名 单

波 兰

J . 恰洛维奇先生

罗马尼亚

I . 达特库先生

A . 波佩斯库先生

S . 波普先生

斯里兰卡

P . 卡里亚瓦萨姆先生

瑞 典

P . 斯料里先生

R . 厄克于斯先生

L . E . 温伦先生

E . 博妮尔夫人

H . 伯格伦德先生

A . M . 劳夫人

S . O . 佩特尔松先生

苏维埃社会主义共和国联盟

V . A . 伊斯拉耶利安先生

R . 季麦尔巴耶夫先生

G . V . 安齐费罗夫先生

V . A . 列普林斯基先生

联合王国

R . I . T . 克罗马蒂耶先生

R . J . S . 埃迪斯先生

I . P . 查默斯先生

J . F . 戈登先生

K . I . 马林先生

D . A . 斯林先生

出席者名单

美利坚合众国

D · 洛维茨先生  
D · 多恩先生  
J · 格兰杰先生  
A · 利博维茨先生  
T · 斯尼契先生  
M · 温斯顿女士  
B · 奥康内尔先生  
R · 纳尔逊先生

委内瑞拉

▯ · 特尔 · 奥尔斯特先生  
O · 加西亚 · 加西亚先生

南斯拉夫

K · 维达斯先生  
M · 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O · N · 蒙什恩武拉先生

裁军谈判会议秘书长兼  
联合国秘书长个人代表

M · 科玛蒂纳先生

裁军谈判会议副秘书长

V · 贝拉萨德圭先生

(主席, 肖里)

主席: 我宣布裁军谈判会议第332次全体会议现在开始。

首先, 请允许我向瑞典副外交国务秘书皮埃尔·肖里先生阁下表示诚挚的欢迎。今天他来到日内瓦向本会议发表讲话, 我愿感谢他对我们工作表示出的兴趣, 我确信本会议所有成员国都会饶有兴味地聆听他的发言。

会议今天继续审议特设附属机构的报告、组织方面的问题、以及给联合国大会的年度报告。然而, 按照议事规则第30条规定, 任何成员如果愿意, 均可提出与本会议工作有关的问题。

今天名单上的发言者有瑞典、美利坚合众国、摩洛哥、苏维埃社会主义共和国联盟、巴西和墨西哥的代表。

现在我请瑞典副外交国务秘书肖里先生阁下发言。

肖里先生(瑞典): 谢谢主席先生, 今天我极为满意地在你主持下作这一发言。

两个核大国的战略关系已在全世界各地引起振荡。自70年代后期这两个国家关系的恶化, 特别是与核领域中武器和武器系统的技术飞速发展有着密切关系。部署新系统的方法不仅反映了其运载系统的高级性能, 而且还反映了安全概念方面的发展。这样, 技术方面的机会和政治考虑合在一起, 影响到了两个核武器大国之间的关系, 并且影响到了世界一些地区国家的安全。

自70年代缓和结束以来, 那个时代的成就在越来越大的程度上受到威胁。新阶段的军备扩充取代了军备控制和裁军协议谈判。外交作为安全手段的作用已经减少, 军备谈判已赶不上军备竞赛。

目前核武器发展的最重要特征是改进运载系统的趋势, 这在几个方面对核军备竞赛产生了相当大的影响。目前已经有可能减少老式武器的大当量, 代之以新的袖珍型武器, 但又毫不减损摧毁目标的可能性。敌方核力量的核导弹发射井和指挥控制中心现在更容易成为攻击的目标。这些倾向已经成为所有核武器、特别是中程核武器系统的特点。

中程核力量越来越多靠近敌国的领土部署。这种前沿基地部署的一个结果是



(肖里)

大大地提高了部署系统已经很高的准确性。

以前，在核武器国家本身以外部署的核武器库在极大程度上都是短程战术核武器。陆基和海基中程武器以及空中发射的巡航导弹带来的增强的打击能力，不仅影响到战略平衡，而且还影响到区域安全。现已部署的中程武器似乎给核武器国家提供了一种新的区域性选择，同时也成为一群新的核攻击目标。瑞典政府认为这只能使国际安全形势进一步复杂化和更加危险。

现在我们可以看到人们特别强调空基和前沿海基核系统。苏联已宣布决定在靠近美国沿岸地区部署载有核武器的潜艇。美国已计划生产上千枚由海上和空中发射的巡航导弹，其中许多载有核弹头，将部署在敌国沿岸的周围。北大西洋和北太平洋及其毗邻区很容易受到上述趋势的重大影响。而欧亚大陆周围的所有水域和美国周围的大部分水域将出现同样的事态发展。

出于显而易见的原因，瑞典对北欧和北大西洋地区的形势特别感兴趣。大国已经增加了它们在这一地区的活动，并且已经采取步骤，以便可能进一步扩大它们的军事势力。在与北欧国家毗邻的地区部署巡航导弹似乎是两大军事联盟计划中的一环。即使这种部署主要不是针对北欧国家，但究竟是新的发展，值得认真观察和考虑。

北欧地区的一个主要政治特征就是北欧国家之间密切的友好关系和高度的相互信任。北欧国家选择了不同的安全政策解决办法，但在促进它们周围地区的和平与稳定方面利益是一致的。北欧这种安全格局很久以来就积极有助于维持欧洲北部地区稳定和安宁。芬兰和瑞典的中立政策意味着，在北欧大部分地区两个军事联盟没有发生直接对抗。它们实际上由一个防御良好的中立中间地区隔开。尽管军事大国对这一地区越来越感兴趣，但形势基本上是稳定的。

双方都已表示尊重瑞典的中立政策和领土完整。我们认为这证明了东西双方对保持北欧稳定怀有兴趣。我们自己对这种稳定的贡献就是坚定和一贯的外交政策，强调我们在任何情况下都保持独立和置身于军事联盟之外的毫不动摇的意图。这是我们国防的基本路线。

(肖里)

瑞典将绝不允许其领土完整遭到破坏。在几年中面临外国潜艇入侵其领海之后，瑞典政府已经通过外交途径和加强对付这种入侵的军事反击能力采取了决定性的行动。我们有理由相信我们的政治和军事措施已经为人们理解。

对于象瑞典这样一个地处两大军事同盟之间的国家，巡航导弹自然要引起关切。巡航导弹飞越中立国的领空是对国际法的严重违反。瑞典当然期望其领土完整和中立政策将得到尊重。但是如果我们的领空遭到破坏，我们有权、而且在战争中有义务采取适当的军事反措施。因此数年来，对付巡航导弹的能力已经在我们制定国防计划的时候，给予了应有的重视。

在国际上，寻求限制或甚至禁止远程巡航导弹具有紧迫的重要性，必须在大量生产以前、以及在新的更有效的类型研制出来以前实现这一目标。瑞典已经和芬兰一起敦促美国和苏联在日内瓦的会谈中将巡航导弹包括在内。

为维护其中立，瑞典花费巨资保持其比较强大的独立防御力量。但国防不是非核国家争取加强其安全的唯一手段，还有其他步骤也能防止核冲突和核扩散，包括建立无核区，如通过《特拉特洛尔科条约》所建立起来的、或最近在南太平洋宣布的那种无核区。

北欧无核武器区的基本目的是要改善北欧国家的安全。这一区域的国家应当承诺决不在其领土上拥有核武器。核武器国家则应当承诺完全尊重无核武器区域内的国家。我们还认为，主要为了攻击、或可能攻击该区域内设想目标的那些核武器，应当从我们的周围撤出。因此，一项区域安排还必须包括波罗的海非核武器化的承诺。瑞典相信，无核武器区的安排能够使北欧对减少核武器在整个欧洲作用的努力做出贡献。

减少或消除早期使用战术核武器的危险，符合所有国家的长期安全利益，不消说无核武器国家的安全利益。我们认为，瑞典提出的中欧无核武器走廊的建议，正是为这种目的服务的。如果无战术核武器的走廊能够作为两个军事联盟之间协议的结果而实现，它将具有建立信任的特殊价值。这种安排可通过一项中欧均势和相互裁减力量的协议执行。

(肖里)

对于核武器以及军队和常规武器云集的欧洲来说，欧洲安全和合作会议的进程以及斯德哥尔摩会议所从事的工作具有极大的潜力。建立信任和建立安全措施对于欧洲的稳定具有极其重要的意义。但是，没有具体的裁军步骤就难以维持由这些措施产生的信任。在有增无已的核军备竞赛和常规军备竞赛情况下，很难同时建立信任。广岛和长崎40年后的今天，核武器试验已经成为时常发生的事情。统计数字表明，自第二次世界大战以来，已进行了1,500次核武器试验，仅去年就进行了53次。

在全球范围内，停止军备竞赛和限制横向和纵向核武器扩散危险的明显措施就是缔结一项全面禁试条约。一项禁止所有核武器试验的条约，将是使军备竞赛在质量方面减速的最重要的步骤。这样的条约能减少战略武器会谈可能达成的武库裁减被新型核武器系统的发展完全抵销的危险，对双边谈判是一种有用的补充。

令人遗憾的是，裁军谈判会议未能就拟订禁试条约特设委员会的职权范围达成一致。我们绝不应当允许职权范围具体措词方面的意见分歧阻碍这一最紧迫的裁军措施。幸好，科学专家小组已决定继续进行其重要的工作，这是解决拟订一项“全面禁试条约”一些最后问题的关键。

我提请大家注意1983年为该问题迅速采取行动奠定基础的瑞典条约草案。《不扩散条约》的大多数缔约国下周在日内瓦开会时，肯定会强烈地要求按照《不扩散条约》第6条规定的义务，尽早就未来的《全面禁试条约》取得进展。

在瑞典努力协助制止一切核试验的这种背景下，瑞典政府欢迎苏联宣布暂停所有核试验。我们强烈地希望，暂停将延长到1986年1月1日以后，希望美国和其他核武器国家也加入这种暂停。这将符合联合国大会要求《不扩散条约》的核武器缔约国立即宣布暂停的呼吁。

瑞典十分重视一项核禁试的核查问题。如果美国邀请他人观察其试验将导致这一领域内核武器国家合作的加强，它将具有积极意义。

瑞典积极支持冻结试验、研制、生产和部署核武器的呼吁。我们认为，鉴于两个军事联盟之间的大体均势，这一措施不会威胁到任何国家的安全。我们认为冻结是实现核裁军的第一步。

(肖里)

瑞典政府希望，尽管迄今为止进展不能令人鼓舞，美国和苏联在日内瓦举行的双边谈判能够导致实质性的结果。定于11月在日内瓦举行的高级会晤有可能为双边谈判带来某些新的动力。因此，我们必须强调，削减和最终消除所有核武器，不仅仅是核武器国家的问题，也关系到所有其他国家。

我们的文明属于所有国家，属于各国人民，属于当代人也属于子孙后代。我们的共同未来仅仅掌握在一、两个或五个核武器国家手中是不能接受的。核军备竞赛现在已经达到了使人类生存处于极度危险的境地。这种对生死存亡的威胁是核军备竞赛的本质，不允许任何国家消极地等待军备控制和裁军谈判取得进展。核武器国家和非核武器国家都有权利和责任采取措施，促进裁军。

这就是由阿根廷、希腊、印度、墨西哥、坦桑尼亚和瑞典的国家元首和政府首脑1月通过的《德里宣言》的信息。《德里宣言》要求停止核武器及其运载系统的试验、生产和部署。它特别强调有必要采取措施防止外层空间的军备竞赛以及要求达成一项全面禁试条约。

军备竞赛扩展到外层空间的威胁使停止军备竞赛的努力更加困难。这些新趋势的后果，目前还很难充分评价。但是，对空间物体使用武力有可能并且已经在短期内严重地威胁到发挥稳定作用的空间物体职能。

试图发展一种对付洲际弹道导弹的无懈可击的防御系统会产生什么样的后果，现在我们慢慢地清楚了。即使空间防御系统的问题迄今只是处于研究阶段，但投于这一计划的巨大财力、科学和人力资源迟早必然会产生一种自然的动力。现在我们不能探之未来，但不可避免地会得出这样的结论，把军事对抗和紧张局势带入外空只能为似乎永无休止的军备竞赛带来新的危险的升级。外层空间应当保留给和平用途和和平合作。

任何有可能威胁到反弹道导弹条约的危险，都会造成国际关系的不稳定，应当加以避免，而在军备制度和裁军领域内争取较好、较稳定的安排。

苏联和美国的双边谈判特别宣布了打算涉及防止外层空间的军备竞赛问题。

但是显而易见，一项有意义的防止外层空间军备竞赛的全面协议不可能仅在双边范围内达成。如果所有具有反卫星能力的国家没有加入一项禁止反卫星武器的条

(肖里)

约,那么许多重要的卫星就会成为潜在的攻击目标。它还会使苏联和美国的卫星容易受到第三国反卫星武器的攻击。因此,采取多边办法解决反卫星武器问题将符合所有国家的利益,也就是说,决定设立一个关于防止外层空间军备竞赛问题的特设委员会是会议最近一项最积极的发展。

裁军谈判会议已采取重要步骤禁止化学武器,应当保持和加速这种努力。化学武器谈判的成功结果将会给我们带来一项彻底的、可核查的裁军条约。它将是自动条约的首创。这样,一项《化学武器公约》将会超越一切障碍,显示出有可能消除现存的整个一类武器,并且禁止未来的所有这种武器。它还将显示:用更重要的可核查的协议禁止所有核武器,在法律和技术上都是可行的。

瑞典欢迎今年在放射性武器特设委员会中所做的工作。对于一个拥有核能或正在制定其核能计划的国家来说,禁止攻击核设施、造成放射性物质的施放和散播,是安全和发展的一个至关重要的问题。出于这一原因,瑞典代表团去年提交了一份禁止为敌对目的使用放射性物质的条约条款草案。

攻击核设施具有明显的可能,引起真正的安全关切。例如,攻击一个核反应堆可能会造成致命的和致人以残的放射,其长期影响可能超过一颗中档量核武器爆炸的放射影响。任何已经研究或计划研究核能的国家都不会无视这一点。因此瑞典代表团满意地注意到,正如今年的工作已清楚地表明的那样,绝大多数代表团现在认识到禁止攻击核设施是一个严肃的问题,值得以认真负责的态度加以对待。

瑞典还欢迎这一建设性的和有益的工作,因为这项工作强调为未来的谈判拟订文字基础,有助于在放射性武器领域中缔结一项或多项协议。

发展战略防御系统的意图反映了迄今为止作用主宰、指导核武器国家战略的威慑理论的缺陷。

核威慑的确是安全的一种脆弱和危险的基础。正如我们看到的,它孕育了军备竞赛。而且核威慑政策还破坏了安全和国际关系的稳定。

将安全建筑在全球自我毁灭威胁的基础上,既是无法令人信服的、在道德上或政治上也无法令人接受。共同安全的概念显示了另外一种途径,即把安全建筑在承认相互利益和相互关切的基础上。

(肖里，主席，洛维茨)

最后，让我提出一个我国政府认为应当尽早解决的问题。很多一心志立于裁军事业的国家，很久以来就表示愿意成为裁军谈判会议的成员国。瑞典认为，不仅表示出兴趣、而且在裁军事务中表现胜任工作的这些国家，完全有理由希望能够本着积极的精神考虑这一问题，并毫不迟延地给予解决。

加强这一非常重要的多边机构也会加强我们制止继续发展的核武器和常规武器军备竞赛的共同努力。本会议有义务，并且有潜力为一个没有核武器和其他大规模毁灭性武器、使全人类享有持久和平和安全的世界奠定基础。谁阻止本会议实行这一任务就要承担严重的责任。

主席：感谢瑞典副外交国务秘书的重要发言和对主席的友好讲话，为此我个人表示感激。

现在我请美国代表洛维茨大使发言。

洛维茨先生（美利坚合众国）：属于1985年裁军谈判会议的正式全体会议安排已近结束，我认为，简要地回顾一下我们在今年所涉一些问题方面的工作现状是有益的。

总的来说，我国代表团认为，我们的工作比1984年较有成效。尽管程度不高，但在极为紧迫的缔结一项全面禁止化学武器条约这一紧迫问题上，很多代表团表现出的合作精神和灵活态度，使我们取得了一定的进展。在本会议处理的所有问题中，该问题肯定最容易得到解决。本会议还成功地就议程项目5“防止外层空间军备竞赛”设立了一个特设委员会，并且在此之前生气勃勃地进行了一系列的预备性的讨论。特设科学专家小组继续就提交一份1984年技术试验全面报告做出了专业性的努力。放射性武器委员会把工作向前推进，综合裁军方案委员会的努力则接近完成。

(洛维茨先生)

在其他一些问题上，本会议并不很顺利。已经是连续第二年没有能重新设立一个委员会进行有关核禁试问题的实际工作。尽管作出了相当大的努力，会议也未能订出适当的方法，以审查议程项目3“防止核战争，包括一切有关事项”的问题。某些成员国的立场妨碍了消极安全保证特设委员会的设立，直坚持得太晚，使委员会一无所成。我国代表团认为，可笑的是，许多希望就所有其他议程项目设立附属机构、尽管事实表明谈判时机还未成熟的那些代表团，这次却争论说，如果没有达成协议的希望，就最好不要成立一个委员会。

使我国代表团感到遗憾的是，报告的编写再一次成为一项困难的进程。这一过程为我们的工作投下很大的阴影，却带来很小的希望。它无助于本会议内的合作精神，也无助于使别人相信我们正在从事认真的工作。我国代表团认为，在这方面浪费的时间本来可以更好地利用。我们准备在1986年会议初期就这方面提出建议。

最后，尽管进行了两年的协商，会议一而再再而三的未能确定扩大成员国的问題。

关于化学武器的谈判，应当就委员会的报告向尊敬的化学武器委员会的主席图尔班斯基大使表示祝贺。我国代表团高兴的注意到这份报告内容全面将会成为未来《化学武器公约》工作的基础。我们认为，这份文件在比以往更高的程度上反映了谈判的现状。哪些地方意见一致，报告在很大程度上作了反映，哪些地方缺乏一致，报告也同样作了明确的说明。

还应当赞扬工作小组主席——保加利亚的波普切夫先生、瑞典的邦尼尔女士和德意志联邦共和国的埃尔布先生和耐心努力。

在7月23日的发言中，我表示我国代表团对于化学武器谈判中的进展不能令人满意而感到失望。在过去的4周内，我们看到了一些新的起色并且注意到了一些新的进展。通盘考虑，我们仍然认为谈判的进展速度太慢。遗憾的是，化学武器的继续扩散和使用并没有给我们的工作带来更大的紧迫感。我国代表团完全愿意尽一切努力，尽早结束谈判，达成一项有效的、可核查的化学武器禁试条约，并且敦促其他代表团和我们共同完成这一任务。

(洛维茨先生)

毫无疑问，一项《化学武器公约》必须包括所有化学武器，也包括二元武器。正如我在7月23日的发言中所说到的，美国人民明确地要求禁止而不是制造化学武器，我国代表团争取订出适当的制度，以完成这一目标。该委员会报告确立的新案文草案第6条中，美国和苏联都采取了步骤，朝向拟订一个能有效处理所有类型毒性化学品的体制。我们注意到，现在美国和苏联都已经同意，禁止民用化学工业生产有可能作为剧毒化学武器或二元武器的关键前体的那类化学品。现在我们应当扩大努力，找到相互可以接受的办法，认明哪类化学品应当属于设想的各种制度。

尽管在很多领域内存有分歧，但是我们希望，在下届会议以前能在准许的活动领域进一步深入工作，积极迅速地澄清和解决分歧。

主席先生，我们还注意到，公布化学武器内容、勾画出一项未来生产设施协议和形式，这两方面都有所进展。但是，委员会尚未就公布储存地点的时间达成一致，也未能研究出一项在有效核查下充许转用于和平目的的制度。

为了使谈判沿着消除生产设施的方向发展，我国代表团在工作中提出了一项有可能帮助我们越过目前关于定义僵局的办法，就是：按照顺序审查不同类型设施，希望这样能在这个长期僵持的领域取得进展。

十分明显，质疑视察是另一个关键领域。用强制性、临时通知的质疑视察的条款补充公约的执行核查条款是一种基本需要。正象我国代表团在过去清楚地表明的，这是一个满足安全关切所需要的核查程度问题，具体措词并不重要。我希望，明年我们能研究出一项相互可接受的构架，解决这个领域的需要，在这基础上推动我们的工作。

关于放射性武器委员会的努力，尽管第二期会议开始的比较晚，但在澳大利亚的巴特勒大使的指导下，该委员会在一年内成功地进行了工作，我国代表团向他表示感谢。关于“传统的”放射性武器，或我们所称为“第一轨道”的这个问题，该委员会进一步审议了范围和定义，还审议了未来禁止放射性武器的条约与和平使用放射性物质和以其他裁军协议和承诺的关系。但是，委员会没有来得及详细处理核查与遵守问题，当然美国认为这些问题是相当重要的。关于“第二轨道”，



(洛维茨先生)

即核设施是否需要较多法律保护的问题，巴特勒大使以一种参加这一工作的所有代表团都能接受的方式，从概念上对归属这类的各种问题进行了审议。因此本会议为各国政府审议这些棘手复杂的问题提供了进一步的见解。

关于议程项目3“防止核战争，包括一切有关事项”，我国代表团对于未能就这一问题交换意见而感到遗憾，因为它也许是我们这个时代最重要的一个问题。但同时，我反对有人暗示要根据一国对本会议某一特设委员会组成的立场来判断这个国家对于在核时代防止战争的诚意。美国的大部分外交和防御政策正是要防止所有战争，而同时设法确保我们自己以及我们友邦盟国的自由独立。我无需在这个机构内谈得太具体详细，但让我重述防止核战争的措施是从防止意外触发核武器的技术起，直至《联合国宪章》为止，都包括在内的。

在防止外层空间军备竞赛特设委员会的会议上，委员会主席尊敬的埃及代表阿法拉尔及大使在委员会开始按照工作安排、根据其职权范围探索问题时，有力地指导了委员会的工作。因此，我们感到极为遗憾的是，尽管主席和秘书处做了不懈的努力，委员会在制订其报告时却纠缠不休。这当然对未来不是一种好的预兆。考虑到我们的努力对于美国和苏联的双边谈判具有的补充性质，我国代表团将在休会期间认真审议外层空间的所有问题。

对于《综合裁军方案》，今年我们更接近达成这样一项方案，有时并能够拟出文件的商定案文。我国代表团赞赏加西亚·罗夫莱斯大使为一系列未解决问题寻找共同立场的努力。我国代表团现时不能同意案文的每一条款，但期待着明年重新恢复积极谈判时能完成我们的工作。我保证，我们将充分合作。

至于对我们的具体工作具有广泛重要意义的另一个问题，本会议收到了有关对军备控制和裁军协议的核查和遵守的情报和文件。这是美国极为认真对待的一个问题。如果一个国家想靠军备控制协议而不是单方面的行动来保证其安全，这就需要保证其他国家也遵守自己的承诺。但如果国际社会不鼓励这种做法，对一个国家关于遵守的关切表示出莫不关心或甚至是敌视的态度，那么，那些谋求放弃军备而选择条约承诺的国家还会有什么安全的基础？

(洛维茨, 斯卡利)

国际社会、特别是某一协议的缔约国有责任保证使这种协议得到遵守。在双边协议中,这种责任最突出,因为任何两个缔约国之间的遵守争议都影响到全体缔约国。在双边协议中,非协议缔约国的责任不是来自于条约的条款,而是核时代国际安全性质所产生的后果。许多国家敦促美国和苏联缔结核武器和有关事项的协议,正是因为一场使用这些武器的战争将会影响到所有的人,而不只是条约的缔约国。

当各国主张新的双边协议,并试图使用它们的影响促成这种协议的时候,它们就不理会现有协议所引起的遵守关切。当这些问题出现时,我们认为,各国不当袖手旁观,而应当努力去寻找解决。

更要紧的是,新协议的制订必须保证它们将得到遵守。我国代表团不能同意有时听到的说法,即如果核查是缔结一项协议的绊脚石,就应当把它抛在一边不管,而协议则照样缔结不误。十分清楚,这是一条通往无军备控制而不是更好的军备控制的道路,是一条使所有人都更不安全而不是都更安全的道路。

主席先生,最后我想展望一下我们1986年的会议。我国代表团坚信,今年本会议能够进行认真工作,特别是在一项禁止化学武器条约上。这一协议的缔结将是对裁军结构的一个重大贡献。我国代表团还认为,即使主要的谈判机构仍将是美国和苏联的双边核武器和太空武器会议,在核武器问题上还是能够做出有益的工作的。但在座的各国代表团应当认识到,裁军的所有努力不都在于核领域,而全部责任也不都在于美国和苏联。

美国希望,所有代表团能够克服今年时常出现的进行论战的情绪,抛弃程序问题上的争吵,决心在有希望达成协议的那些问题上认真进行谈判,而当这种可能全不存在时,则彻底地交换意见,为时机成熟时的谈判扫清道路。

斯卡利先生(摩洛哥):在你被任命为阿根廷代表团团长和1985年的裁军谈判会议最后一个月的会议主席时,我感到十分高兴地向你表示衷心的祝贺。8月份是以其困难而著称的。我们相信,你在来日内瓦以前作为一个卓越外交家所享有的声誉,将能为我们扫除障碍,克服困难。你是阿根廷的儿子,阿根廷与我国保持着友好和合作的特殊关系,这种关系正与日俱增。我高兴地告诉你,这种

(斯卡利)

关系的性质也反映在我两国驻日内瓦代表团长久以来所保持的关系上，我愿告诉你，卡拉萨莱斯大使在我们的心目中留下了一个杰出的外交家、一个能干和具有极大聪明才智的同事的印象，我们愿向他重申崇高的敬意，并对他生命的新阶段表示我们最良好的祝愿。最后，我愿借此机会对于阿尔及利亚的奥尔特-罗索斯大使上个月在担任本会议主席期间一心一意、有效率地主持繁重的任务，表示我们诚挚和热烈的祝贺，并希望他在新的岗位上取得完满的成功。

主席先生，亲爱的朋友们，今天我来向大使告别。在你身边经过11年为裁军而奋斗之后，我要离开这个论坛了，但我向你保证，我将象你一样继续进行战斗。

战斗必须继续下去，直到所有国家同意在一个没有对抗、没有恐惧的世界中共处生活为止。裁军是一项赋与我们大家的、并由我们共同承担责任的崇高使命。

在有效国际监督下进行全面彻底裁军，这种需要已经为举世所承认。许多年前这概念成为设立一个多边裁军谈判机构的基础。但是，必须面对现实，全面和彻底裁军仍旧是一个非常遥远、很难争取到的目标。

这种评价不是泄气悲观的产物，而是根源于对迄今所取得的结果的清醒和客观的分析。不少事实说明我们工作的结果少得可怜。

最说明问题的例子也完全代表了本会议的这种十分令人遗憾的静止状态，就是会议未能订出最起码的裁军文件，甚至是最起码裁军的措施。

本会议未能就议程上的优先目标进行真正的谈判。禁止核试验就是这种情况。这个问题已被讨论了25年，而现在要在这方面拟订一项国际公约，在技术上已经成熟。停止军备竞赛和核裁军也如此。

今天国际社会主要关切对象的防止核战争问题也如此（仅举几个例子而已）。

裁军谈判会议的其他议程项目已经在为专门目的设立的特设委员会中讨论或审议了。但没有一个委员会取得任何决定性的进展。更糟糕的是，有时委员会的设立也是困难重重，成立之后则经常成为学术争论的场所，使它们偏离原来的目的。

在每届会议结束的时候——而今年又是这种情况——我们不得不向大会提交一份报告，一份没有任何重要或实际结果的报告，我们是多么地失望多么沮丧！

(斯卡利)

我们工作没有进展，缘因不仅在于缺乏政治意愿，也不能完全归咎于本会议的常常证明是不适当的工作方法和程序。最终还是与我提到的上述因素有关，即：集团之间的紧张对峙、两个超级大国关系的冷却、世界各地的热点温床、各国之间不信任和缺乏理解、不仅限于超级大国的权利欲、意识形态、领导权问题、经济和社会制度的不同，甚至国内政策的考虑，等等，都是进步的障碍。

绊脚石远远不止于此。我提出它，绝不是为了论战目的，或指责任何具体的国家或集团。我唯一的目的，就是要突出强调在我们讨论中不十分明显、但却成为决定我们未来努力的背景，以及妨碍我们取得任何决定性结果的某些因素。

我认为，不管我们的道路上有多少障碍，不论我们受到多少挫折，我们绝不能灰心，绝不可妥协。

争取一个再也不能接受战争的和平、安全、理解、合作的世界的愿望，不仅仅是合理合法的。它对于我们还是一种需要耐心、远见和献身精神的神圣使命和责任。无需说，在目前的国际关系状况中，裁军不会放在一个银盘上自动捧给我们。我们必须凭着决心、坚韧、慷慨和让步的精神，甚至不惜作出牺牲才能实现它。

多年来，万国宫的这一会议厅可以说是象一座献给裁军事业的神殿。多年来，我们这群善男信女在这里口如悬河地歌颂着裁军。但是，我们说的都是些无用的祷词，好象裁军诸神已经永远决定无视我们的祈祷和呼吁。

主席先生，几年前四位佛教和尚遥遥万里从亚洲来到这里参加我们的一次正式会议，但只是作为会议厅边座听众——我差点说教堂的楼厢。身着桔黄色的袈裟他们在漫长的上午会议上从始至终坐在那里，一动不动，全神贯注，好象在逐字逐句消化我们的话。

使我想到的，听到东方、西方、北方、南方的代表完全赞成裁军的发言，我们的客人一定是不胜惊恐的。他们肯定感到奇怪，既然所有出席会议的国家都表明愿意，决心实现裁军，为什么裁军竟没有成为现实？为什么全世界各国人民仍然生活在核灾难威胁的恐怖之中？

(斯卡利)

我们绝不能让相信本会议、相信它的使命的各国人民失望。日内瓦城的名字与裁军谈判、寻求和平联系在一起。让我们不要破坏它这个赋与我们希望的形象。

尽管我们十分失望，但是，不管存在什么样的分歧，我们必须尽力保持对话。让我们相信理智最终要得胜。

尽管本会议至今一直辜负了人们对它的希望，但这并没有丝毫减弱它的作用。在它完成其使命之前，它义不容辞地应当在其工作中坚持着坦率的精神，灵活的态度，从目前的形势中汲取经验教训，只能成功不能失败，以更大的决心和政治意愿完成其任务。

只有所有各方做出共同的协调努力，才能开辟途径为裁军谈判带来新的生机。为了使这一新的生机开花结果，我们必须表现出耐心、现实精神、平和的态度，避免只会破坏我们工作气氛的相互指责。

需要重申的是，我们之所以坚持寻求一个和平安全的国际秩序，那是因为我们相信，它符合所有国家的利益，事关全人类的生活和生存。

我们都是地球宇宙飞船上的来宾和乘客。让我们警惕，任何错误的飞行动作都会使它成为一颗没有生命的恒星。我们对于本会议所能够取得的成功抱有极大的希望。我们相信，我们与全人类共有的希望不会化为乌有。

最后，我还必须对我所有的同事们说，在我高兴的与各位相处的这岁年中，我所得收获是很多方面的。我有幸了解各位、亲眼看到你们的专业才能和个人品质。我从你们中得到的友谊对我是最大的安慰是我个人的财富，在我作为裁军谈判会议摩洛哥王国代表的任务中给我以极大的支持。

你们在我为全面彻底裁军这一共同目的服务的活动期间，始终给予我指导和友好的合作，我对此抱以最诚挚的感激。

我还要感谢51国集团中的同事们，我有幸与他们对我们面临的问题抱有一致的看法，并在信任和团结的气氛中一道工作。

(斯卡利，主席先生)

我还愿意向秘书长科马蒂那大使、向他的合作者、向秘书处的所有工作人员和口译人员表示感谢，感激他们一向慷慨提供的宝贵帮助，并向大家说，我钦佩他们为裁军事业每天表示的献身精神。

主席先生，

这就是外交家的生涯：

我们来自五湖四海，

但有时生活让我们的道路交叉，

肩并肩，

迈开步，

向前看，

多少年，

直到潮流回转。

毫无预告，命运挥手，

你我分道扬镳；

另一扇大门敞开，

路很近，

不多时，

又一生，

直到生命終了。

所以我要说“告别”，但我是按瑞士法语的方式用这个词，其实是“再见”，因为我强烈地希望再有机会见到你们，以保持把我们连结在一起的友谊纽带。

主席：我感谢摩洛哥代表的发言和对主席的友好讲话，感谢他关于他本国和我的国家的那些话，这些话无疑反映了我们两国间的友好关系。我愿指出，斯卡利大使作为摩洛哥的代表方才向本会议所作的是最后一次发言。实际上，他是裁军会议的老前辈，因为早自1975年以来他就以其著名的才干和外交经验杰出地为多边裁军谈判机构服务。他多次担任裁军委员会会议主席，后来又担任裁军谈判委员会主席。他以其特有的能力履行了这些领导职能。我相信，我们对他的离任

(主席，伊斯拉耶利安先生)

都抱以惋惜之情，希望他和他的家人一道继续享有一个光辉前程，祝他们未来一切如愿。我们将思念斯卡利大使，我相信我们都希望，迟早他将代表他的宝贵忠告回到裁军谈判领域中来。

现在我请苏维埃社会主义共和国联盟代表伊斯拉耶利安大使发言。

伊斯拉耶利安先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，今天苏联代表团愿意提请各位再次注意防止外层空间军备竞赛的问题。我想谁都不会怀疑这一问题在会议的本届会议上引起了人们极大兴趣。这是一个中心问题，今年几乎在每次全体会议上，不是这个就是那个代表团表明了对我们时代这一紧迫问题的态度。如果算一算即将结束的本届会议的成绩，毫无疑问，我们就必须提出：在埃及代表阿法拉尔吉大使领导下就议程项目 5 设立了防止外层空间军备竞赛特设委员会这一附属机构。我们愿对委员会的工作表示满意，对其主席表示感激，他为防止外层空间军备竞赛问题讨论的进展做了大量的工作。

苏联代表团就该问题总的方面和具体方面表明了其态度。我们在本会议的全体会议上和特设委员会上都表明了态度。会议的参加者们都了解苏联的具体建议，其中包括以条约草案形式出现的具体建议。许多代表团就苏联的建议发表了意见和评论，我们认为其中一些有助于本会议这一关键领域工作的进展。

今天，苏联代表团发言是要告诉本会议苏联政府几天前提出的新的重要建议。

苏联建议将“在非军事化条件下和平探索外层空间国际合作”这一问题列入联合国第 40 届大会的议程，并向大会提交了一份具体的决议草案。根据苏联代表团的请求，其案文和提出的建议将做为裁军谈判会议的第 CD/639 号文件散发。

我们国家提出这一倡议是从人类今天面临一种选择这一方面出发的：外层空间要么将为改善地球上居民的生活条件做出前所未有的贡献，要么成为他们新的致命危险的来源。我们相信，唯一理智的选择只能、也必须是防止外层空间的军事化，将其用于和平活动和广泛的国际合作。

简而言之，我们新倡议的实质就在于提出一项具体的、向前看的、将各国和平利用太空的努力结合在一起的方案。我们这样做是相信，只有外空非军事化，只

(伊斯拉耶利安先生)

有各国放弃发展(包括研究、试验和部署进攻性的太空武器。这一领域的大规模国际合作才能成为现实。

我们认为,特别能够在下列领域中进行探索和和平利用外层空间的国际合作:

- 对外层空间、包括月球和其他天体进行基础研究,为此目的发射星际之间的宇宙飞船;
- 将太空研究、试验和使用技术的结果特别应用于生物、医药、材料科学、气象预报、气候和环境研究、全球卫星通讯系统、地球遥测等领域,以便将获得的数据用于地质、农业、海洋探索、寻找和抢救海空事故受难者;
- 研究和利用空间技术,包括大型轨道科学站和各种类型的有人驾驶的航天器。

利用太空的长期计划有可能包括下列内容:将各种类型的太空符合体与国家天体经济结合起来,以这种方式实现近空间工业化;在超真空和无重力状态下设置轨道工厂,生产制造新型材料和工业制品。

自然,各国进行这种活动都应当尊重和遵守旨在防止太空军备竞赛的现有条约,并以《联合国宪章》的原则为基础,特别包括不使用武力或威胁使用武力的原则;仅用和平手段解决争端;平等、尊重主权和不干涉别国内政事务;真诚合作、相互援助、并照顾到其他国家的利益。

为促进各国探索和利用外层空间的国际合作,并且考虑到一系列国家表明建立的这种合作的具体组织形式的愿望,苏联认为,能够在外层空间非军事化的条件下,为和平探索和利用外层空间的国际合作建立一个世界太空组织。

苏联的看法是,该组织将在互利的基础上保证所有国家不受歧视的获得研究和和平利用太空的科学技术发展结果。它可以承担动员各种力量和资源,进行外层空间研究和利用太空技术的国际项目。该组织活动中的一个重要内容将是为基础力量或物质资源不足的发展中国家提供全面的援助,帮助他们探索和利用外层空间,并按照他们的需要,在不干涉他们主权的情况下,将这种活动的实际结果用于其经济和社会发展。所建议的世界组织可以承担国际范围内其他国际组织在太空领域活动的协调作用。



(伊斯拉耶利安, 德·索萨·埃·西尔瓦)

我们认为, 这种组织能够促进遵守已经缔结和将要缔结的防止外空军备竞赛的协议的必要核查实施。 我们认为, 一个国际组织的这种职能将符合所有国家一再表达的愿望。

关于实际问题, 苏联建议不晚于1987年召开一次特别由具有主要空间的能力国家参加的代表性国际会议, 以便审议在外层空间非军事化条件下进行外层空间和平探索国际合作的问题, 以期就这种合作的大方针和原则达成协议。 这次会议还将审议建立一个国际太空组织、进行和平探索和利用外层空间的国际合作的问题。 这个组织可以在达成有效保证外层空间非军事化的协议之后正式建立。

苏联的新建议再次证明, 我国本着友善的精神, 意识到对人类命运的责任, 呼吁所有国家共同努力履行这一真正的历史任务。 我们相信, 全世界各国将对苏联的新倡议给予极大的重视。 我们深信, 除了各国在外层空间非军事化的条件下进行和平探索和利用外层空间的合作之外, 别无其他选择。

苏联建议的不是“星球大战”, 而是我们地球上所有国家都可以参加的“星球和平”计划。 每一个国家将为这一崇高的计划作出自己的贡献, 并将从中得到好处。

苏联的新倡议符合国际社会、世界各国和各国人民的利益。 它不是对抗性的也不是针对任何人的。 它的实施首先需要全面的国际方针, 要抛弃固定的模式, 抛弃迅速谋求好处和单方面利益的想法。 重要的是, 和平探索太空领域所取得的积极经验, 不应当为这一领域的军事对抗一笔勾销。

德·索萨·埃·西尔瓦先生(巴西): 这是我第一次有机会正式欢迎你作为阿根廷的先任代表和我们的主席。 贵国对巴西的重要性是手屈一指的。 我们的和平、友好和卓有成效的合作受到历代巴西人民和政府的珍惜。 先生, 你本人是我们中间的一个新来者, 但你的表现却象一位久经沙场的老将。 请接受我最热烈的祝贺。 先生, 你若允许, 我想请阿尔及利亚代表团向阿尔特-罗伊斯大使表示钦佩, 他在与我们共事的时间里为我们的努力作出了贡献。 我还愿意正式地表示, 我国和我国政府高兴和满意地接受阿尔特-罗伊斯大使作为阿尔及利亚新任驻巴西大使。

(德·索萨·埃·西尔瓦)

我国代表团以极大的兴趣聆听了尊敬的澳大利亚代表理查德—巴特勒大使和新西兰副代表林海姆先生关于一项南太平洋论坛国家打算在南太平洋建立无核区条约的开放签署发言。

只有在仔细研究该条约的内容之后，我们才能就这一重要的发展作实质性或详细的评论。

但我愿表示，我国代表团赞赏南太平洋论坛国家的努力和实现消除核武器目标的决心。在我们仍然等待那些拥有核武器的国家采取任何严肃的裁军措施的时候，非核武器国家在裁军领域中再次率先采取了一项具体步骤。

因此，我国代表团注意到南太平洋无核区缔约国禁止在其领土内试验任何核爆炸装置的承诺。就这一问题，我想针对本会议内最近的一些发言简要地讲几句，这些发言似乎都直接涉及到本月内将要召开的另一个国际会议。

在座的大多数代表团参加了挪威政府组织的地震检测工作会议，我们都十分感激挪威政府。我们有机会参观了一个在安装和操作管理方面与一个超级大国进行合作的地震台站。在这次参观中，有资格的地震专家们证实了我们的看法：禁试条约的谈判在核查方面不存在重要的问题。最近我们还从国际新闻中看到声明，即一个超级大国认为核武器试验对于其国防安全是必要的，而另一个超级大国最近进行了大量试验之后才建议暂停的。

本会议在过去几周内作了不少发言，就根据议程项目 I 核禁试附属机构所建议的职权范围进行了辩论。我国代表团认为，正是那些借口核试验是其安全所需要、硬要坚持试验核武器的那些人阻挠了本会议在这一重要问题上进行的工作。公开表明打算继续进行试验是与制止这种试验的严肃工作南辕北辙的。

现在我想谈一下总的无核武器区问题。

众所周知，巴西积极促进和支持第一项、也是迄今为止唯一的一项在一个世界人口居住区，即拉丁美洲，明确禁止核武器的国际协议的达成。巴西充分参加了《特拉特洛尔科条约》的谈判。我们已经签署并且批准了这一条约。我们保证严格遵守这一条约，务求使其生效的必要条件得到满足。我们之遵守这一条约的宗旨和条款，是从来没有令人怀疑过的。

(德·索萨·埃·西尔瓦)

巴西认为，只有在不仅是本地区内的国家、而且特别是核武器国家都尊重这种区域的条件下，这种区域才可能成为制止核武器在横向、纵向和地理方面扩散的有用工具。

我谈到地理扩散，是因为我们应当牢记近年来核武器国家带有可怕预兆的做法，他们把原子武库越来越多地扩散到其盟国和一些朋友的领土上，并且扩散到太空、国际水域、领海和全世界。追求和实施这种做法完全不顾有关国家的安全利益，甚至是在这些国家不知道的情况下进行的。

这些武库的地理扩散，加上超级大国正在研究的外层空间防御计划有可能表明，如果使用这种武器，可能是由代理人使用，或且无论如何是从超级大国本身领土以外位置方便的基地上发射。因此，在世界任何地区打一场战区核武器战的想法都是可能的，而不再仅仅限于现在充满这种武器、而且至今为止被认为是唯一可以设想其使用的那一地区。

面对这种可怕的前景，无核武器区能够对核武库的地理扩散进行某种程度的遏制。绝对必要的是，所有国家，核武器或无核武器国家，都要一道努力，按照人们的愿望实现这种区的有效性，无论他们是已经建立，还是象南太平洋一样，正在建立过程之中。因此，核武器国家遵守这种区的目标，是这些地区不扩散价值的必不可少的内容。

因此，我欢迎今天早上尊敬的瑞典副外交国务秘书P·肖理先生的发言。肖理先生在谈到旨在改善北欧国家安全的北欧无核武器区建议的基本目标时，他说，“这一区域的国家应当承诺决不在其领土上拥有核武器。核武器国家则应当承诺完全尊重无核武器区域内的国家”。

关于这一点，巴西一直认为，足够和有效的核查程序是使人们相信协议得到有关各方遵守的关键，从而加强由无核武器区建立起来的制度。我们在本会议、联合国大会和最近在墨西哥城召开的拉丁美洲禁止核武器组织第九届会议上都发表了这种意见。

旨在建立无核武器区的协议可以通过参考拉丁美洲的经验而获益。在我们大陆上，无法真正地肯定拥有核武器的国家是否在《特拉特洛尔科条约》地区引进了核武器。鉴于日益增长的地理扩散和核武器国家对于其武器地点的政策，加之缺

( 德·索萨·埃·西尔瓦，主席，加西亚·洛夫莱斯 )

乏核查程序，无法保证其遵守对《条约》附加《议定书》的承诺，这种状况仍在继续。在这方面，我愿引证尊敬的美国代表洛维茨大使今天早晨就该问题所做的非常确切的讲话：“如果一个国家想靠军备控制协议而不是单方面的行动来保证其安全，这就需要其他国家也保证遵守自己的承诺。”

无法核查的、单方面的、笼统的守约声明不足以产生信任，不足以促进裁军和安全领域中任何条约的目标。正如核武器国家自己常常承认的，单方面的遵守声明就等于自我核查。

第一届专门讨论裁军问题的大会特别会议《最后文件》指出：“在世界不同地区建立这种区域的进程应当受到鼓励，以实现在全世界完全消除核武器的最终目标”。这清楚地表明，无核武器区的思想应当有助于通过具体的核裁军措施，决不能将这种区域的建立解释为纵容区域以外的任何国家拥有核武器，或使其实际合法化。

我相信，南太平洋论坛国家的努力是以这些原则为指导的。

主席：我感谢巴西代表的发言和对主席的友好讲话，关于他对我们两国关系的评论，我只能说，这真是体现了兄弟之邦的情谊。

现在请墨西哥代表加西亚·洛夫莱斯大使作为《综合裁军方案》特设委员会主席发言，以便介绍今天已经作为第CD/634号文件散发的委员会的报告。

加西亚·洛夫莱斯先生（墨西哥）：今天我有幸向裁军谈判会议介绍《综合裁军方案》特设委员会1985年的工作报告。第CD/634号文件重载了这一报告，报告有3页，另有一份33页的附件，其中载有联大作出适当修改后可能通过的《方案》草案。

由于《方案》案文本本身能够清楚地说明问题，我只就特设委员会的工作做一些评价。

首先我提醒人们注意，该委员会是本会议各机构中最勤奋的一个，它召开了25次会议，我相信本会议今年没有任何附属机构能超过这一数字。还应当提到，它建议了9个接触小组协助它工作，每个小组由委员会成员选出一名协调员负责工作。

(加西亚·洛夫莱斯)

比较一下成为委员会及其附属机构工作基础的CD/415号文件的内容和我刚刚提到的附件内容就可以看到，取得的进展是很小的，只协调了一些代表团之间关于“原则”一章中第21、22、23段，以及第五章“执行的措施和阶段”中C节第一段方面的意见分歧。关于同一章E节的第二段也出现了同样的情况，在这一段中加上“按照适当情况”这一词之后一些对提到《联合国海洋法公约》持保留意见的代表团撤消了保留。同一节的第四段载有在东南亚建立一个和平、自由和中立区的内容，现在唯一持有保留意见的代表团正在等待其政府的决定，允许它撤消它的保留。由于这个原因，“在接到指示以前”这句话应当加入附件的脚注（也就是说，英文的脚注是：“一个代表团在接到指示之前对这一内容持保留立场”）。).

最后——这实在可以说是：“最后、但也是最重要的”——应当指出，关于上述章节第四段(b)在印度洋建立和平区的一般内容已经达成一致意见。

除了这些可以说问题已得到完全解决的例子外，还有一些其他问题，由于努力的结果，有可能取得进展，较明确地澄清各种立场的分歧点。但是，现在很清楚，在春季会议上，我提出希望裁军谈判会议今年完成《综合裁军方案》的拟订，以便在联合国40周年之际提交联大的设想，我看来是不可能实现了。因此有必要采纳委员会报告第9段所建议的方向，在1986年初由特设委员会重新工作，履行它的职权，以便根据联大1983年12月20日第38/183 K号决议中和1984年12月17日第39/148号I决议的明确要求，让本会议能够向下一届，也就是说第四十一届联大提交一份完整的《综合裁军方案》草案。

我要以表示感激来结束这一简短的发言。我感谢口译人员，他们几次碰到会议超过规定时间都积极地履行了自己的职责。我还要感激秘书处台前幕后的所有工作人员。在台前人员中，我特别感激埃达·利文小姐，她在此委员会5年前作为工作小组开始其工作时，就担任委员会的秘书，以值得称道的能力、博识和公正态度履行了职责。

先生，我上面的发言是要介绍特设委员会关于《综合裁军方案》的报告。如你所知，我有幸担任该委员会的主席。现在作为墨西哥代表讲话，我愿强调我们对很久以来就参加裁军谈判会议和前身裁军委员会会议的尊敬的摩洛哥代表今天宣

( 加西亚·洛夫莱斯，主席 )

布离任，深表惋惜。从他刚才对我们说的那番话中，我可以感到一些安慰，就是听到他说：“11年来我在你身旁为裁军奋斗，现我即将离开战场。但我可以向你保证，我将象你一样继续战斗下去。”我们当中了解他的人都相信他的确会战斗下去。就我本人而言，我也认识到，只有坚决地通过共同斗争，我们的努力才有可能成功。

主席：感谢《综合裁军方案》特设委员会主席的发言。

今天的发言者已到此结束。还有那个代表团愿意发言吗？

在我的请求下，秘书处今天散发了一份本会议及其附属机构由今天到8月27号星期二之间的会议时间表。正如在以前几次会议上所说，时间表只是初步的，可以对之作必要的修改。由于我们接近会议的尾声，需要有更大的灵活性，上星期四散发的关于本周的日程表需要作某些调整。我们已将我们认为今天全体会议之后到下周三之间的必要会议列入了日程表。再以后的活动计划，则还没有安排，因为今天很难判断我们的工作将会发展到什么程度。但是关于结束日期的问题，我必须对你们十分坦率。从目前的形势来看，我认为我们应当设想结束日期是8月30日。老实说，我看不出我们能提前结束。秘书处通知我，本会议一旦通过所有案文，按照每年惯例，会议至少要用一天半的时间处理报告的最后草案，以便在最后的全体会议上通过所有语种的报告。我们最近完成了对报告草案的一读，起草小组仅碰过两次头。我们必须还要有一次二读，特别是重读起草小组必须首先商定的那些实质性段落。此外，还有两个特设委员会没有完成其工作。过几天我们还要通过这两个特设委员会的报告。当然，可能有必要按照我们未来几天中取得的进展来调整时间表。关于8月27号星期二早晨以后召开哪些会议，我将通知你们。一俟我能评价本会议的进展，我就会这样做。但我必须指出，如果成员国希望提交联大的报告中反映出他们的意见，关于议程上实质性问题的发言必须至迟在8月27日召开的全体会议上做出。否则，我们就不能如希望结束会议。如无反对意见，我就认为会议通过了这一时间表。

就这样决定。

( 主席 )

主席：根据21国集团协调员的请求，我宣布，21国集团在本次全体会议结束之后立即在C-108号房间开会。

裁军谈判会议下一次全体会议将于8月27日星期二上午10点召开。全体休会。

会议中午12点20分结束。

×× ×× ×× ×× ××